

31998L0091

L 11/25

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

16.1.1999

ДИРЕКТИВА 98/91/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 14 декември 1998 година**

за моторни превозни средства и техните ремаркета, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, и за изменение на Директива 70/156/ЕИО относно типовото одобрение ЕО на тип моторни превозни средства и на техните ремаркета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 100а от него,

като взеха предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽²⁾,

като действат в съответствие с процедурата, предвидена в член 189б от Договора ⁽³⁾

като взеха предвид Директива 94/55/ЕО на Съвета от 21 ноември 1994 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно автомобилен превоз на опасни товари ⁽⁴⁾, която транспонира в законодателството на Общността Европейската спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (спогодба ADR),

като имат предвид, че вътрешният пазар включва пространство без вътрешни граници, в което трябва да бъде осигурено свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали;

като имат предвид, че е необходимо пълно хармонизиране на техническите изисквания по отношение на превозните средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, за да може тази цел да бъде напълно постигната;

като имат предвид, че техническите препятствия пред търговията с оглед разпоредбите за типово одобрение на ЕО за тип превозни средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, трябва да бъдат премахнати, за да позволи плавно функциониране на тази организация на пазара;

като имат предвид, че следователно, в контекста на вътрешния пазар, е необходимо да се хармонизират нормите, отнасящи се до превозните средства за автомобилен превоз на опасни товари;

като имат предвид, че е необходимо да се хармонизират процедурите за одобрение в държавите-членки;

като имат предвид, че настоящата директива ще бъде една от отделните директиви, които трябва да се съблюдают за привеждането в съответствие с процедурата за типово одобрение на ЕО на тип, която бе създадена с Директива 70/156/ЕИО ⁽⁵⁾ и за осигуряването на съответствието на превозните средства с изискванията на процедурата за типово одобрение на ЕО на тип, създадена с тази директива; като имат предвид, че следователно разпоредбите от Директива 70/156/ЕИО относно превозните средства се прилагат по отношение на настоящата директива;

като имат предвид, че по-специално, член 3, параграф 4 и член 4, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО изискват всяка от отделните директиви приложено да съдържа информационен документ, включващ съответните точки от приложение I към тази директива, както и сертификат за типово одобрение, основано на приложение VI към нея, за да може да се компютризира обработката на типовите одобрения,

⁽¹⁾ ОВ С 29, 30.1.1997 г., стр. 17 и ОВ С 207, 3.7.1998 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ С 296, 29.9.1997 г., стр. 1.

⁽³⁾ Становище на Европейския парламент от 19 февруари 1998 г. (ОВ С 80, 16.3.1998 г., стр. 209), Единна позиция на Съвета от 29 юни 1998 г. (ОВ С 262, 19.8.1998, стр. 1) и Решение на Европейския парламент от 20 октомври 1998 г. (ОВ С 341, 9.11.1998 г.). Решение на Съвета от 7 декември 1998 г.

⁽⁴⁾ ОВ L 319, 12.12.1994 г., стр. 7. Директива, изменена и допълнена с Директива 96/86/ЕО (ОВ L 335, 24.12.1996 г., стр. 43).

⁽⁵⁾ Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторни превозни средства и на техните ремаркета (ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1). Директива, последно изменена и допълнена от Директива 98/14/ЕО (ОВ L 91, 25.3.1998 г., стр. 1).

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Настоящата директива се прилага по отношение на превозни средства от категории „N“ и „O“, както е установено в член 2 и в приложение II към Директива 70/156/ЕИО, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари в или между държавите-членки.

Приложното поле, определението, класификацията и изискванията по отношение на тези превозни средства и административните разпоредби за типово одобрение на ЕО на тип превозни средства се съдържат в приложение I и II към настоящата директива.

Член 2

За целите на настоящата директива:

- „опасни товари“ са вещества и предмети, съгласно определението в член 2 от Директива 94/55/ЕО,
- „превоз“ е пътно-транспортна операция, съгласно определението в член 2 от Директива 94/55/ЕО.

Член 3

Към Директива 70/156/ЕИО се добавят:

а) следната точка в приложение I:

„14. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ПРЕВОЗ НА ОПАСНИ ТОВАРИ

14.1. **Електрооборудване в съответствие с Директива 94/55/ЕО**

14.1.1. Защита срещу прегряване на проводниците:

.....

14.1.2. Тип прекъсвач:

.....

14.1.3. Тип и действие на главния превключвател на акумулаторната батерия:

.....

14.1.4. Описание и разположение на обезопасителната преграда на тахографа:

.....

14.1.5. Описание на постоянно захранваните с енергия инсталации. Посочва се съответният европейски стандарт (EN):

.....

14.1.6. Конструкция и обезопасяване на електрическата инсталация, разположена зад кабината на водача:

.....

14.2. **Предотвратяване на рисковете от възпламеняване**

14.2.1. Тип на слабо запалими материали в кабината на водача:

.....

14.2.2. Тип на топлинния екран зад кабината на водача (ако е приложим):

.....

14.2.3. Разположение и топлинна защита на двигателя:

.....

- 14.2.4. Разположение и топлинна защита на изпускателната уредба:
-
- 14.2.5. Тип и конструкция на топлинната защита на износоустойчивите спирачни системи:
-
- 14.2.6. Тип, конструкция и разположение на горивните нагреватели:
-
- 14.3. **Специални изисквания по отношение на каросерията, ако има такава, в съответствие с Директива 94/55/ЕО**
- 14.3.1. Описание на мерките за съответствие с изискванията за превозни средства Тип ЕХ/II и Тип ЕХ/III:
-
- 14.3.2. По отношение на превозни средства Тип ЕХ/III, устойчивост спрямо външната топлина:
-

б) следната точка в част 1 на приложение IV:

Заглавие	Номер на директивата	Референция в Официален вестник	Приложимост									
			M1	M2	M3	N1	N2	N3	O1	O2	O3	O4
„56. Превозни средства, предназначени за превоз на опасни товари	98/91/ЕО	L 11 от 16.1.1999 г.				x	x	x	x	x	x	x

Член 4

1. Държавите-членки не могат:

— да отказват да предоставят типово одобрение на ЕО на тип или национално типово одобрение на тип по отношение на тип превозни средства,

или

— да забраняват регистрацията, продажбата или пускането в движение на базови превозни средства или комплектувани превозни средства, в съответствие с член 2 от Директива 70/156/ЕИО

на основания, свързани с превоза на опасни товари, ако са изпълнени изискванията от приложенията към настоящата директива.

2. Държавите-членки не могат да забраняват регистрацията, продажбата или пускането в движение на превозно средство, допълнително комплектувано от базово превозно средство, в съответствие с член 2 от Директива 70/156/ЕИО, на основания, свързани с базовото превозно средство и превоза на опасни товари:

— ако по отношение на базовото превозно средство са удовлетворени изискванията на приложенията към настоящата директива, и ако доокомплектуването на базовото превозно средство не е обезсилило това съответствие, или

— ако по отношение на допълнително комплектуваното превозно средство са удовлетворени изискванията на приложенията към настоящата директива.

Член 5

Държавите-членки привеждат в действие законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за привеждане в съответствие с настоящата директива, най-късно до 16 януари 2000 г. и незабавно информират за това Комисията.

Когато държавите-членки приемат тези мерки, те трябва да съдържат позоваване на настоящата директива или да се придружават от такова позоваване при официалното им публикуване. Редът и условията на изготвянето на позоваването се определят от държавите-членки.

Държавите-членки следят за предоставяне на Комисията на текста на основните разпоредби от вътрешното право, които приемат в областта, уредена от настоящата директива.

Член 6

Настоящата директива влиза в сила от датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 7

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 1998 година.

За Европейския парламент

Председател

J. M. GIL-ROBLES

За Съвета

Председател

W. MOLTERER

СПИСЪК НА ПРИЛОЖЕНИЯТА

- Приложение I: Приложно поле, определение, класификация, изисквания
- Приложение II: Административни разпоредби за типовото одобрение на ЕО на тип
- Допълнение 1: Информационен документ
- Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение на ЕО
- Добавка
-

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ, КЛАСИФИКАЦИЯ, ИЗИСКВАНИЯ

1. ПРИЛОЖНО ПОЛЕ
 - 1.1. Настоящата директива се прилага по отношение било то на комплектувани (например, завършени в рамките на един производствен стадий фургони, товарни автомобили, трактори, ремаркета), било то на неоккомплектувани (например, рами-кабини, рами на ремаркета) или допълнително комплектувани (например, рами, рами-кабини, допълнително оборудвани с каросерии) превозни средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари.
2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ
 - 2.1. „Тип превозно средство“ включва превозни средства, които не се различават помежду си поне в следните основни аспекти:
 - производител,
 - типово обозначение на производителя,
 - категория,
 - основни проектно-конструктивни характеристики съгласно „Технически разпоредби“ от допълнение Б2 на приложение Б към Директива 94/55/ЕО.
3. КЛАСИФИКАЦИЯ НА ПРЕВОЗНИТЕ СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА АВТОМОБИЛЕН ПРЕВОЗ НА ОПАСНИ ТОВАРИ
 - 3.1. Превозните средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, се класифицират в следните категории, в съответствие с изискванията на маргинален 220301 от приложение Б към Директива 94/55/ЕО:
 - 3.1.1. EX II за превозни средства, предназначени за превоз като транспортни единици тип II;
 - 3.1.2. EX III за превозни средства, предназначени за превоз на експлозивни като транспортни единици тип III;
 - 3.1.3. FL за превозни средства, предназначени за превоз на течности с точка на възпламеняване не по-висока от 61 °С, или лесно запалими газове в резервоар-цистерни с вместимост по-голяма от 3000 л, неподвижни или демонтируеми резервоари, и акумулаторно задвижвани превозни средства с вместимост, по-голяма от 1000 л, предназначени за превоз на леснозапалими газове;
 - 3.1.4. OX за превозни средства, предназначени за превоз на вещества от клас 5.1, маргинален 2501, точка 1, буква а), в резервоар-цистерни с вместимост, по-голяма от 3000 л, неподвижни резервоари или демонтируеми резервоари;
 - 3.1.5. AT за превозни средства, различни от тип FL или OX, предназначени за превоз на опасни товари в резервоар-цистерни с вместимост, по-голяма от 3000 л, неподвижни резервоари или демонтируеми резервоари, и акумулаторно задвижвани превозни средства, с вместимост по-голяма от 1000 л, с изключение на тип FL.
4. ИЗИСКВАНИЯ

Трябва да бъдат удовлетворени изискванията по отношение на конструкцията на превозните средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, включително разпоредбите, когато това се налага, за тяхното типово одобрение, предвидени в маргинален 220500—220540 от приложение Б към Директива 94/55/ЕО.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВОТО ОДОБРЕНИЕ ЕО НА ТИП

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ТИП
 - 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО на тип, в съответствие с член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО за тип превозни средства, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, се внася от производителя.
 - 1.2. Образец на информационния документ се съдържа в допълнение 1.
 - 1.3. Превозно средство или превозни средства, отговарящи на характеристиките, описани в допълнение 1 на настоящата директива, се избира за одобрение от техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитанията и проверките за типово одобрение, като представително или представителни за подлежащия на одобрение тип превозно средство или превозни средства.
 2. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ТИП
 - 2.1. Ако съответните изисквания са удовлетворени, се предоставя типово одобрение на ЕО на тип, в съответствие с член 4, параграф 3 и, ако е приложимо, член 4, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.
 - 2.2. Образец на сертификата за типово одобрение на ЕО се съдържа в допълнение 2.
 - 2.3. На всеки одобрен тип превозни средства се предоставя номер на типово одобрение, в съответствие с приложение VII към Директива 70/156/ЕИО. Една и съща държава-членка не може да предоставя същия номер на друг тип превозни средства.
 3. ИЗМЕНЕНИЕ НА ТИПА И ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ В ТИПОВИТЕ ОДОБРЕНИЯ
 - 3.1. В случая на изменения на одобрените типове превозни средства, в съответствие с настоящата директива, се прилагат разпоредбите на член 5 от Директива 70/156/ЕИО.
 - 3.2. Може да се проведе определеното от техническата служба частично изпитание по отношение на внесените изменения.
 4. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Предприемат се мерки за осигуряване на съответствието на производството, съгласно разпоредбите, предвидени в член 10 от Директива 70/156/ЕИО.
-

Допълнение 1

ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ № ...

в съответствие с приложение I към Директива 70/156/ЕИО относно типовото одобрение на ЕО на тип превозно средство, предназначено за автомобилен превоз на опасни товари

При необходимост се предоставя следната информация в три екземпляра, заедно със списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да се представят в подходящ мащаб и достатъчно подробно в размер А4 (210 мм × 297 мм) или в папка с формат А4. Фотографският материал, ако има такъв, трябва да е достатъчно подробен.

Ако системите, компонентите или обособените технически възли са с електронно управление, трябва да се предостави информация за работните им характеристики.

0. ОБЩИ ДАННИ
- 0.1. Фирма (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.2.1. Общо(и) търговско(и) наименование(я) (ако е приложимо):
- 0.3. Начин за идентифициране на типа, ако е маркиран на превозното средство ^(*) ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Местоположение на маркировката:
- 0.4. Категория на превозното средство ^(*):
- 0.4.1. Класификация(-и) в зависимост от опасните товари, за превоза на които е предназначено превозното средство: ...
.....
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
1. ОБЩИ КОНСТРУКЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО
- 1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство:
- 1.6. Положение и конфигурация на двигателя:
2. МАСИ И РАЗМЕРИ ^(*) (в кг и мм)
- 2.8. Технически допустима максимална маса на натовареното превозно средство по данни на производителя ^(*) (максимална и минимална стойност за всеки вариант):
- 2.9. Технически допустим/а максимален/на товар/маса по отношение на всяка ос:
- 2.10. Технически допустим/а максимален/на товар/маса по отношение на всяка група от оси:
3. ДВИГАТЕЛ ^(*)
- 3.2. *Двигател с вътрешно горене*
- 3.2.2. Гориво: дизелово гориво/бензин/ВНГ/друго ^(?)
- 3.2.2.1. Резервоари за работното гориво
- 3.2.2.1.2. Чертеж и техническо описание на резервоара(ите) с всички съединения и тръбопроводи на системата за аспирация и за компенсиране на свързването, блокировки, клапани, фиксиращи приспособления:
-

⁽¹⁾ Цифрите и бележките под линия, използвани в настоящия информационен документ, отговарят на тези в приложение I към Директива 70/156/ЕИО. Точките, които не се отнасят за целите на Директива 98/91/ЕО, се изпускат.

^(?) Ненужното се зачерква.

- 3.2.3.1.3. Чертеж, показващ ясно разположението на резервоара(ите) върху превозното средство:
-
- 3.2.3.2. Резервоари за спомагателното гориво
- 3.2.3.2.2. Чертеж и техническо описание на резервоара(ите) с всички съединения и тръбопроводи на системата за аспирация и за компенсиране на свръхналягането и вентилационната система, блокировки, клапани, фиксиращи приспособления:
-
- 3.2.3.2.3. Чертеж, ясно показващ разположението на резервоара(ите) върху превозното средство:
-
8. СПИРАЧКИ
- 8.5. Противоблокировъчна спирачна система: да/не по избор ⁽¹⁾
- 8.5.1. За превозни средства с противоблокировъчни системи, описание на действието на системата (включително на електронните компоненти), електрическа блок-схема, схема на веригата на хидравличната или пневматичната система:
- 8.9. Кратко описание на спирачните устройства (в съответствие с точка 1.6. от добавката към допълнение 1 от приложение IX към Директива 71/320/ЕИО):
- 8.11. Данни за типа (овете) на износоустойчивата(ите) спирачна(и) система(и):
9. КАРОСЕРИЯ
- 9.1. Тип на каросерията:
- 9.2. Материали и метод за изработка:
12. РАЗНИ
- 12.6. Ограничители на скоростта
- 12.6.1. Производител(и):
- 12.6.2. Тип(ове):
- 12.6.3. Номер(а) на типовото(ите) одобрение(я), ако има:
14. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ПРЕВОЗ НА ОПАСНИ ТОВАРИ
- 14.1. Електрооборудване в съответствие с Директива 94/55/ЕО
- 14.1.1. Защита срещу прегряване на проводниците:
- 14.1.2. Тип на прекъсвача:
- 14.1.3. Тип и действие на главния превключвател на акумулаторната батерия:
- 14.1.4. Описание и разположение на безопасителната преграда на тахографа:
- 14.1.5. Описание на постоянно захранваните с енергия инсталации. Посочва се съответният европейски стандарт (EN):
-
- 14.1.6. Конструкция и защита на електрическата инсталация, разположена зад кабината на водача:
-
- 14.2. Предотвратяване на рисковете от запалване
- 14.2.1. Тип на трудно запалимите материали на кабината на водача:

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

- 14.2.2. Тип на топлозащитния екран зад кабината на водача (ако е приложимо):
- 14.2.3. Разположение и топлинна защита на двигателя:
- 14.2.4. Разположение и топлинна защита на изпускателната система:
-
- 14.2.5. Тип и конструкция на топлинната защита на износоустойчивите спирачни системи:
-
- 14.2.6. Тип, конструкция и разположение на горивните нагреватели:
-
- 14.3. Специални изисквания по отношение на каросерията, ако има такава, в съответствие с Директива 94/55/ЕО :
-
- 14.3.1. Описание на мерките за осигуряване на съответствие с изискванията за превозни средства Тип ЕХ/II и Тип ЕХ/III:
-
- 14.3.2. По отношение на превозни средства Тип ЕХ/III, устойчивост спрямо външната топлина:
-
-

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

(максимален формат: А4 (210 x 297 мм))

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

Печат на административния орган

Съобщение във връзка с:

- типово одобрение ⁽¹⁾
- разширение на типовото одобрение ⁽¹⁾
- отказ за издаване на типово одобрение ⁽¹⁾
- оттегляне на типовото одобрение ⁽¹⁾

на тип превозно средство /компонент/ обособен технически възел ⁽¹⁾, в съответствие с Директива 98/91/ЕО за моторни превозни средства и техните ремаркета, предназначени за автомобилен превоз на опасни товари, в изменение и допълнение на Директива 70/156/ЕИО относно типовото одобрение ЕО на тип моторни превозни средства и техните ремаркета.

Номер на типово одобрение:

Основание за разширение:

ЧАСТ I

0.1. Фирма (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип:

0.2.1. Търговско(и) наименование(я) (ако е необходимо):

0.3. Начини за идентификация на типа, ако върху превозното средство /компонента/ обособения технически възел има такива обозначения ⁽²⁾:

0.3.1. Местоположение:

0.4. Категория на превозното средство ⁽³⁾:

0.5. Наименование и адрес на производителя:

Наименование и адрес на производителя на последния етап от конструкцията на превозното средство:

0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

⁽²⁾ Ако средството за идентификация на типа съдържа знаци, които не са от значение за описанието на типа превозно средство, на компонента или на обособения технически възел, който е предмет на настоящото удостоверение за типово одобрение, тези знаци се представят в документа със символа за въпросителен знак в документацията (например: ABC??123??).

⁽³⁾ Съгласно определението в приложение II, част А към Директива 70/156/ЕИО.

ЧАСТ II

1. Допълнителна информация (ако е необходимо): Виж добавката
 2. Техническа служба, която отговаря за извършване на изпитанията:
 3. Дата на протокола от изпитанието:
 4. Номер на протокола от изпитанието:
 5. Забележки (виж обавката):
 6. Място:
 7. Дата:
 8. Подпис:
 9. Прилага се номерът на информационното досие, представено на одобряващия орган, което може да се получи при поискване.
-

Добавка

към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...относно типовото одобрение на тип превозно средство, предназначено за автомобилен превоз на опасни товари, в съответствие с Директива 98/91/ЕО

1. Допълнителни данни ⁽¹⁾
- 1.1. Класификация в съответствие с параграф 3 от приложение I:
- 1.2. Кратко описание на типа превозни средства по отношение на структурата, размерите и съставните материали:
.....
.....
.....
.....
- 1.3. Разположение на двигателя (за типове EX/II и EX/III включително разположението пред предната стена на каросерията или под каросерията):
5. Забележки:
.....
.....
.....

⁽¹⁾ При необходимост може да се извърши позоваване на информационния документ.